



HLS
EAL Training & Consultancy

**HOUNSLOW
LANGUAGE
SERVICE**



Reading and Early Years Multilingual Leaflets for Parents

- * Albanian
- * Arabic
- * Bengali
- * Chinese
- * English
- * Farsi

- * French
- * Gujarati
- * Hindi
- * Panjabi
- * Polish
- * Portuguese

- * Serbo-Croat
- * Somali
- * Spanish
- * Tagalog
- * Urdu
- * Vietnamese

and now with Romanian

PARENTS AND CHILDREN READING TOGETHER

**A pack to accompany the multilingual video
'Value and Respect'
Building Partnerships with Refugee Parents
Primary EiC Project**

INTRODUCTION

The range of leaflets for parents contained in this pack, were developed to include bilingual parents in supporting literacy activities in both the Foundation Stage and the Primary National Strategy. They stress the fact that schools value parental involvement in their children's learning. They also encourage families to maintain home languages.

These materials have been field tested and have been useful in a number of ways:-

- ◆ **To use with the 'Value and Respect' video pack for parent workshops or early years training sessions**
- ◆ **Parents' Open Evenings**
- ◆ **Individual discussions and meetings with new parents**
- ◆ **As a discussion paper for school in-service sessions**
- ◆ **To assist in developing school policies and access to school for ethnic minority parents and pupils**
- ◆ **For staff and Bilingual Advisory Teachers to take on home visits**
- ◆ **To include in pre-school home visits packs and school information**
- ◆ **Dual Language, English and Mother Tongue versions for families to have the option of using their preferred language**
- ◆ **For parents' notice-board in school**
- ◆ **Early Years Partnership and Governor Training**

We hope that the basic and accessible ideas in these leaflets will continue to confirm the advantages of being bilingual or multilingual. These benefits have been highlighted both by international research and by our own Hounslow Bilingual Projects. The advantages are not only educational, as there are also cultural, social and economic gains.

HOUNSLOW LANGUAGE SERVICE

Parents and Children reading together

Vlera e leximit të përrallave me fëmiun e ri

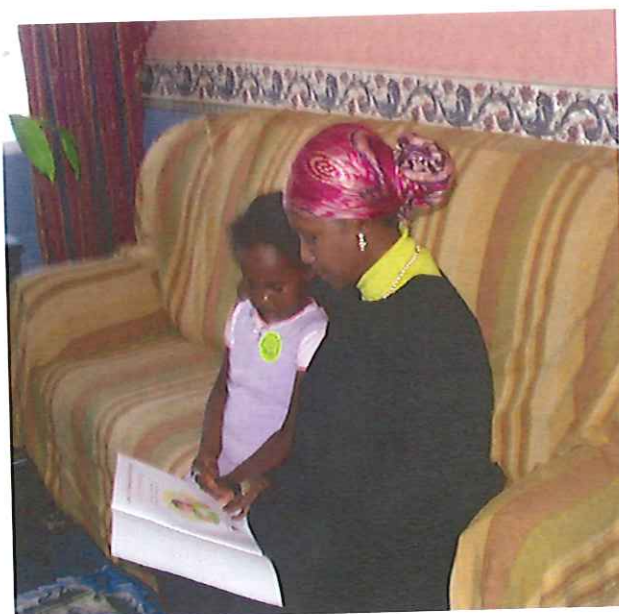
- Kur i flisni fëmiut tuaj, ai mëson se fjalët e kan një kuptim. Kur lexoni me fëmiun tuaj, ai mëson se të gjitha shenjëbartin një mesazh.
- Duke i ndëgjuar disa herë, përrallat që fëmiu preferon, ai e zhvillon memorjen, ndëgjon shumë llojë fjalë të reja dhe mënyra të ndryshme me i lidhë fjalët. Ndodhë se fëmi mundet me tregu pjesë të përrallave që i din përmendësh.
- Fëmiu në këtë moshë nuk ka nevojë të dij të lexoi shkronja ose fjalë. Duke lexuar përralla me fëmiun, ai e zhvillon idenë se shkronjat e kan një kuptim të plotë.
- Fëmiu mëson prej personave të rritur se leximi është një aktivitet i lezetshëm dhe se përdoret në jetë të përditshme.
- Kënaqësija e leximit te fëmiu zhvillohet duke ndëgjuar rriturit ose fëmijët më të rritur duke lexuar përralla po edhe ashtu duke shiqur personat e rritur duke kenaqur gjatë leximit të magazinave, librave ose gazetëve.
- Duke lexuar përralla me fëmiun tuaj, atij i zhvillohet aftësia me ndëgju dhe me i përdorë librat me kujdesë.
- Leximi me fëmiun tuaj i ndihmon atij në zhvillimin e aftësive të shprehjes. Duke lexuar një përrallë është shumë e rëndësishme me i dhënë kohë apo rast fëmiut me marrë pjesë duke pyetur rreth përrallës, parashikuar ngjarje se mund të ndodhin mandej edhe duke komentuar vizatimet në detale.

HOUNSLOW LANGUAGE SERVICE

Value of reading stories to your young child in your first language

Vlera e leximit të përrallave me fëmijun e ri në gjuhë të nënës

- Përvoja sugjeron se fëmijët e mësojnë gjuhën Angleze më mirë nëse gjuha e nënës së tyre është e mbajtur dhe zhvilluar mirë.
- Duke lexuar përralla së bashku me fëmijun tuaj është një rast i shkelqyeshëm për me përdor gjuhën tuaj.
- Nënata, babajtë, dhe gjyshërit, agjallarët, tezet dhe motrat e vëllezërit tjerët më të vjetër mundën që secili të kalojnë pak kohë duke lexuar me fëmijë të vegjël.
- Prindët që e flasin gjuhën e parë të tyre me fëmijët e tyre duhej të presin që fëmija përgjigjet në të njejtën gjuhë. Fëmiju juaj do të komunikojë më lehtë me gjyshërinjë po edhe me anëtarë tjerë të familjes. Kjo krijonë lidhje më të vlefshme ndërmjet gjeneratave.



HOUNSLOW LANGUAGE SERVICE

Ideas for sharing stories with young children

Ide se si t'u rrëfehen përralla fëmijëve

- Leximi i përrallave çdo mbrëmje para se me fjet fëmiu, i ndihmon atij që të qetësohet.
- Fikeni televizionin dhe lexoni një përrallë me fëmiun gjatë ditës ose mbrëmjes.
- Vizitoni bibliotekën lokale.
- Lexoni përralla në libra që vijnë nga biblioteka e shkollës.

This leaflet is available in the following languages:-

- Arabic
- Bengali
- Chinese
- English
- Farsi
- French
- Gujarati
- Hindi
- Panjabi
- Portuguese
- Serbo-Croat
- Somali
- Spanish
- Tagalog
- Urdu
- Vietnamese



Hounslow Language Service Ltd
Lampton School
Lampton Avenue
Hounslow
TW3 4EP

Tel: 0208 538 1802
Fax: 0208 538 1803



HLS
EAL Training & Consultancy

For further information or booking
please contact Rehana Ahmed:
Lampton School
Lampton Avenue
Hounslow TW3 4EP

Tel 0208 538 1802

Fax: 0208 538 1803

E-mail: rehana.ahmed@ealhls.org.uk

Website: www.ealhls.org.uk

If you would like more information, please contact us.

વધારે માહિતી માટે મહેરબાની કરીને અમોને મળો.

যদি আপনার আরোও কিছু জানার থাকে, তাহলে আমাদের যোগাযোগ করুন।

Se precisar de mais informações, contacte-nos.

若你需要更多資料，請與我們聯絡。

اگر آپ کو مزید معلومات دیکار ہیں تو ہم سے رابطہ قائم کریں

إذا رغبتكم في الحصول على معلومات إضافية الرجاء الإتصال بنا

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Nëse dëshironi më shumë informata, ju lutemi kontaktoni qendrën tonë.

Haddi aad faahfaahin u baahantay fadlan nala soo xidhiidh.